



## Newsletter for Parents – 14 March 2016

### Congratulations

The following students achieved encouraging grades in the Assessments last month:

- Foundation Course – Elaine & Kelly
- IG1 – Mayzer, Shirley & Tumi
- One-year IGCSE - Lillian

Each student either received Effort grades of Good or better or received Achievement grades of C or better for each subject.

Those assessments were done in Week 4. This week (Week 8) sees our next set of tests. I am looking for improvements in achievement and effort grades for all students. Every student is capable of matching the grades of the six students named above.

In Week 12 (starting 11 April), we will have term exams. After that there will be opportunities for parent-teacher meetings in Week 13. The times and dates of these parent-teacher meetings will be confirmed before the end of March.

### End of term

Please note that – although the term exam will be in Week 12, teaching continues up to Friday 22<sup>nd</sup> April. It is essential that all students continue to work hard until the end of the final lesson.

### Textbooks

The first batch of textbooks – for English, Mathematics and ICT – have arrived and been distributed to students on the IGCSE courses. The fee that we charge to parents is close to the price of buying the books in a UK bookshop because we have been able to get a discount that is about the same cost as shipping and import charges.

I hope that the remaining books will arrive soon.

### Felicitações

Os estudantes a seguir conseguiram resultados encorajadores nas avaliações do mês passado:

- Foundation Course – Elaine e Kelly
- IG1 – Mayzer, Shirley e Tumi
- One-year IGCSE - Lillian

Cada um destes alunos ou recebeu uma classificação de Esforço de Bom ou melhor ou então obteve uma nota de C ou melhor em cada uma das disciplinas.

Essas avaliações foram realizadas na Semana 4. Esta semana (a Semana 8) reserva-se para a realização dos próximos testes. Espero que haja melhorias no desempenho e nas notas do esforço por parte de todos os alunos. Todo o aluno é capaz de alcançar as notas dos seis alunos acima mencionados.

Na Semana 12 (que começa a 11 de Abril), teremos exames trimestrais. Depois destes haverá oportunidades para reuniões entre os pais e professores na Semana 13. As horas e as datas dessas reuniões entre os pais e professores serão confirmadas antes do final de Março.

### Fim do trimestre

Por favor note que: embora os exames trimestrais sejam na Semana 12, as aulas irão continuar até Sexta-feira, dia 22 de Abril. É essencial que todos os alunos continuem a trabalhar com seriedade até ao final da última aula.

### Manuais escolares

O primeiro lote dos manuais escolares – de Inglês, Matemática e TIC – já chegou e foi distribuído aos alunos dos cursos do IGCSE. O preço que cobramos aos pais é quase o mesmo da sua compra na livraria de UK já que conseguimos obter um desconto que chega a equivaler às despesas do envio e importação.

Espero que os restantes livros cheguem brevemente.

Parents will soon receive an invoice for the second term's fees. As shown in the original "INFORMAÇÃO PARA MATRÍCULA 2016", we need the full term's fees to be paid by 4<sup>th</sup> April 2016. This is so that we can cover our expenses whilst keeping overall fees to the minimum. Many thanks for paying the fees on time.

We do our best to keep track of all payments, but, if you pay by bank transfer please:

- a) put the name of the student as reference
- b) send us a copy of the proof of payment

Thank you.

### **English support**

Extra English lessons are running after school. Approximately 50% of students have opted for these. These classes continue until week ending 22 April. It is likely that we will be organising more English support next term.

I notice – while visiting classes – that few students have bilingual dictionaries. This is unfortunate. In IGCSE and IB exams, students are allowed to use a bilingual dictionary and it is vital that they get used to them.

### **More English support**

Starting next term, we will be offering English language lessons for students who might be interested in joining Enko Nyamunda International School in 2017 (or 2018). There will be morning-only sessions for students attending afternoon classes for Grade 7 (or Grade 6). There will probably also be afternoon-only sessions for Grade 6 or 7 students attending mornings only in their current school.

If you know of any students who might be interested in these lessons, please email us via

[nyamunda@enkoeducation.com](mailto:nyamunda@enkoeducation.com)

### **Friday 25 March**

Please note that this will now be a holiday.

### **Mobile phones**

Although we are not banning them, students must keep them in their bags throughout lessons.

Os pais receberão em breve uma factura para as propinas do segundo trimestre. Conforme o indicado na informação original "INFORMAÇÃO PARA MATRÍCULA 2016", precisa-se que todo o valor das propinas do trimestre seja pago até dia 4 de Abril de 2016. Isto é para que possamos cobrir as nossas despesas de modo a mantermos as nossas taxas globais num mínimo.

Agradecemos imenso o pagamento das propinas à tempo. Nós fazemos o nosso melhor para mantermos o controlo de todos os pagamentos, mas, se fizer o seu pagamento por via de transferência bancária, por favor:

- a) Coloque o nome da criança como referência;
- b) Envie-nos a cópia da prova de pagamento.

Obrigado.

### **Apoio em Inglês**

As aulas extras de Inglês decorrem depois do horário escolar. Aproximadamente 50% dos alunos optou por estas aulas. Estas aulas continuam até ao final da semana de 22 de Abril. Provavelmente organizaremos mais aulas de apoio em Inglês no próximo trimestre.

Noto – nas visitas às aulas – que poucos alunos têm um dicionário bilíngue. Isto é de lamentar. Nos exames do IGCSE e do IB, os alunos são permitidos a usar um dicionário bilíngue, portanto é importante que se habtuem a usá-los.

### **Mais apoio em Inglês**

A partir do próximo trimestre, vamos oferecer aulas de Inglês aos alunos interessados em estudar na Enko Nyamunda International School em 2017 (ou 2018). Haverá sessões da manhã apenas para os alunos da 7.<sup>a</sup> Classe (ou 6.<sup>a</sup> Classe) que estudam no período da tarde. Haverá também, provavelmente, sessões da tarde somente para os alunos da 6.<sup>a</sup> ou 7.<sup>a</sup> Classes que estudam no período da manhã nas suas escolas, actualmente. Se conhecer alguns alunos que se possam interessar por estas aulas, por favor informe-nos através do correio electrónico:

[nyamunda@enkoeducation.com](mailto:nyamunda@enkoeducation.com)

### **Sexta-feira, 25 de Março**

Por favor note que será um dia de feriado.

### **Telemóveis**

Embora não estejamos a proibí-los, os alunos devem mantê-los nas suas mochilas durante o período das aulas.

### Uniform

We are investigating additional uniform items, including jackets, dresses and shorts. If parents have specific ideas on uniform, please contact us via [nyamunda@enkoeducation.com](mailto:nyamunda@enkoeducation.com)

### IB Workshops

Six teachers have been enrolled onto workshops to prepare them to teach the IB Diploma Programme. The workshops – which operate online – run for four weeks from 23 March.

As mentioned in the last Newsletter, the IB Diploma Programme is the best preparation for university in the world. To maintain the high quality needed, all IB schools have to enrol their teachers in workshops such as these.

Two more pieces of information on the school....

### The IB Diploma Programme

What is the IBDP all about? There are many answers to that question, but here are two...

Firstly, students will develop their skills in relation to the “Learner Profile”. This means that we want them to become:

- **Inquirers** – increasing curiosity and the ability to do research
- **Knowledgeable** – understanding concepts across a range of subjects
- **Thinkers** – able to solve problems using logic and creativity
- **Communicators** – expressing themselves confidently in more than one language
- **Principled** – guided by values; acting with integrity and honesty
- **Open-minded** – prepared to evaluate things from different perspectives
- **Caring** – showing empathy, compassion and respect for others
- **Risk-takers** – being resourceful and willing to try new strategies
- **Balanced** – intellectual, physical and emotional abilities are all important
- **Reflective** – working to understand our strengths and weaknesses

### Uniforme

Estamos na pesquisa de artigos adicionais no uniforme, incluindo casacos, vestidos e calções. Se os pais tiverem ideias específicas sobre os uniformes, por favor contactem-nos através de: [nyamunda@enkoeducation.com](mailto:nyamunda@enkoeducation.com)

### Workshops em IB

Seis professores foram inscritos para workshops de modo a prepará-los para ensinarem o Programa de IB Diploma. Os workshops -que são feitos online- decorrem durante quatro semanas a partir do dia 23 de Março.

Conforme o mencionado no último Boletim Informativo, o Programa do IB Diploma é a melhor preparação para a universidade a nível mundial. Para manter a alta qualidade necessária, todas as escolas com IB devem inscrever os seus professores para workshops como estes.

Mais duas informações sobre a escola...

### Programa do IB Diploma

O que é o IBDP? Há várias respostas para esta questão, mas há duas...

Primeiro, estudantes vão desenvolver as suas habilidades em relação ao “Perfil do Aprendiz”. Isto significa que queremos que eles se tornem:

- **Inquiridores** – aumentar a curiosidade e a habilidade de pesquisa;
- **Informados** – entendimento dos conceitos sobre todas as disciplinas;
- **Pensadores** – capazes de resolver problemas utilizando a lógica e criatividade;
- **Comunicadores** – expressando-se com confiança em mais de uma língua;
- **Com princípios** – guiados por valores; agindo com integridade e honestidade;
- **Mentes abertas** – preparados para avaliar coisas em diferentes perspectivas;
- **Cuidadosos** – mostrando empatia, compaixão e respeito pelos outros;
- **Arriscadores** – sendo pessoas engenhosas e com desejo de experimentar novas estratégias;
- **Equilibrados** – as habilidades intelectual, física e emocional são todas importantes;
- **Reflexivos** – trabalhar de modo a compreendermos os nossos pontos fortes e fracos.

Secondly, the structure of the programme. All students follow a “Core” made up of:

- **Theory of Knowledge** – helping students to understand how we come to know things.
- **Creativity, Activity, Service (CAS)** – getting involved with projects in all three areas.
- **Extended Essay** – all write a 4,000 word essay on a topic of their choice.

In addition, they study 6 subjects – three at **Higher Level (HL)**; three at **Standard Level (SL)**. HL classes go into more detail. These 6 subjects must include two languages, mathematics and at least one science and one humanities subject.

Next term, we will be organizing a meeting for parents to help them to understand the details of the IB Diploma Programme.

Finally, Mr M’hango on Global Perspectives:

### Seven weeks of Global Perspectives

It is my pleasure to paste my thoughts on the progress that students and I have made so far in the stated course, as well as to show the positive impact that the course is registering on students.

My role has been, in this cross-cutting course, to purely facilitate learning by creating an enabling environment in which students can engage with each other through group discussions, presentations, collective research, inter alia, on topics that know no boundaries as far as the well-being of our planet and that of its societies is concerned. Moreover, it is a research course whose purpose is to help students acquire and sharpen their research, writing and presentation skills and, as a corollary, develop a keen interest in and an understanding of the many common issues that the world is presently grappling with, namely family and demographic change, education for all, biodiversity and ecosystem loss, climate change, water and agriculture, fuel and energy, disease and health, poverty and inequality, belief systems, and conflict and peace, among others.

Segundo, a estrutura do programa. Todos os estudantes seguem um “núcleo” composto por:

- **Teoria do Conhecimento** – que ajuda os estudantes a entender de que modo passamos a conhecer as coisas;
- **Criatividade, Actividade, Serviço (CAS)** – envolvimento em projectos em todas as três áreas;
- **Trabalho Final** – todos escrevem um ensaio de 4000 palavras sobre um tópico à sua escolha.

Em adição, eles estudam 6 disciplinas – três de **Nível mais Alto (HL)**; três de **Nível Padrão (SL)**. As aulas de HL vão até aos detalhes. Estas 6 disciplinas devem incluir duas línguas, Matemática e pelo menos uma disciplina das ciências e uma outra das ciências humanas.

No próximo trimestre vamos organizar um encontro para os pais para ajudá-los a entender os detalhes sobre o Programa do IB Diploma.

Finalmente, o Professor M’hango sobre Perspectivas Globais:

### Sete semanas de Perspectivas Globais

É com prazer que expresso os meus pensamentos sobre o progresso que eu e os estudantes registámos até então na disciplina acima mencionada, bem como espelhar o impacto positivo que esta vem proporcionando aos alunos.

O meu papel tem sido, neste curso transversal, puramente de facilitar a aprendizagem através da criação de um ambiente favorável no qual os alunos possam interagir uns com os outros através de discussões em grupo, apresentações, pesquisas colectivas, entre outros, sobre temas que não conhecem fronteiras, tanto quanto sobre o bem-estar do nosso planeta e sobre os aspectos que preocupam as sociedades.

Além disto, é um curso de pesquisa cujo objectivo é ajudar os alunos a adquirirem e a aprimorarem as suas pesquisas redigindo e apresentando habilidades e, como corolário, desenvolverem um grande interesse e uma compreensão dos diversos problemas comuns que o mundo, actualmente, vem abraçando, nomeadamente: a família e as mudanças demográficas, a educação para todos, a biodiversidade e perda do ecossistema, as mudanças climáticas, a água e a agricultura, os combustíveis e energia, as doenças e a saúde, a pobreza e desigualdade, os sistemas de crenças, o conflito e a paz, entre outros.

I am most pleased to announce to you that individually and collectively the students have so far done the following, inter alia:

- Reflected on personal perspectives and those of others on the family and the role of parents
- Analysed and evaluated the role of a parent
- Debated the motion 'Being a parent is the toughest job in the world'
- Researched the make-up of families locally and appreciated different perspectives on family life
- Investigated government policy towards the family
- Analysed and evaluated examples of care for the elderly
- Reflected on personal perspectives and those of others on care for the elderly
- Investigated the work of charities in helping the elderly
- Researched government policy on care for the elderly and evaluated its effectiveness and proposed improvements
- Researched the issues around high birth rates, declining death rates and increasing life expectancy
- Analysed reasons for population changes linked to birth and death rates
- Acquired skills on how to carry out an individual research
- Explored and reflected on personal approaches to language and communication
- Analysed and evaluated perspectives on acquiring other languages

Evidenced by their enthusiasm, it is clear that students are becoming more interested in and aware of the issues that affect our world. It is my singular conviction that the students will become more responsible in the way they interact with others and the planet, taking responsibility to become a positive addition to the world and to formulate solutions to the many challenges that we face today.

Com grande prazer tenho a anunciar que, dentre muitos temas, individual e colectivamente, os estudantes aprenderam o seguinte:

- Reflectiram sobre as perspectivas pessoais e dos outros dentro da família e o papel dos pais;
- Analisaram e avaliaram o papel dos pais;
- Debateram a proposição "Ser pai é o trabalho mais difícil do mundo";
- Pesquisaram sobre a estrutura das famílias locais e avaliaram as diferentes perspectivas da vida familiar;
- Investigaram sobre as políticas governativas relativamente à família;
- Analisaram e avaliaram exemplos sobre os cuidados aos idosos;
- Reflectiram sobre as perspectivas pessoais e dos outros no que tange aos cuidados com os idosos;
- Investigaram sobre os trabalhos de caridade na ajuda aos idosos;
- Investigaram as políticas governativas sobre os cuidados aos idosos e avaliaram a sua efectividade e propuseram melhorias;
- Pesquisaram sobre as altas taxas de natalidade, a diminuição das taxas de mortalidade e o aumento da esperança de vida;
- Analisaram as razões das mudanças populacionais ligadas às taxas de natalidade e de mortalidade;
- Adquiriram competências sobre como realizar uma pesquisa individual;
- Exploraram e reflectiram sobre a abordagem pessoal relativamente à língua e comunicação;
- Analisaram e avaliaram perspectivas de aquisição de outras línguas.

Evidenciado pelo seu entusiasmo, está claro que os alunos têm interessado-se cada vez mais sobre os assuntos que afectam o nosso mundo. É minha convicção que os alunos tornar-se-ão mais responsáveis pela forma como interagem uns com os outros e com o planeta, tomando responsabilidade para se tornarem um aditivo positivo para o mundo e criarem soluções para os diversos desafios que enfrentamos hoje.